

# INFORMACJE DLA RODZICÓW

Szkoły i grupy przedszkolne w Twoim rejonie

**NEWRY AND MOURNE**



## **Przedziały wiekowe**

2 – 4 lata: przedszkole (nursery) lub grupa przedszkolna (playgroup)

4 – 11 lat: szkoła podstawowa (primary school)

11 i więcej: szkoła ponadpodstawowa (post-primary school)

## **Rodzaje szkół**

Na poziomie szkolnictwa podstawowego i ponadpodstawowego w Irlandii funkcjonują trzy rodzaje szkół:

- szkoły państwowe (controlled schools)
- szkoły publiczne (maintained schools)
- szkoły integracyjne (integrated schools)

Szkoły państwowe, kontrolowane przez władze lokalne, to w większości szkoły protestanckie.

Szkoły publiczne podlegają radom zarządców (trustees), będących w większości wypadków przedstawicielami władz Kościoła Katolickiego.

Szkoły integracyjne (komunalne) promują ideę zintegrowanej edukacji uczniów różnych wyznań.

## **Państwowe przedszkola i szkoły podstawowe z oddziałami przedszkolnymi**

Ashgrove Nursery School, Newry (☎ 028 3026 3355)

Kilkeel Nursery School (☎ 028 4176 3109)

Annalong Primary School with a Nursery Unit (☎ 028 4376 8340)

Bessbrook Primary School with a Nursery Unit (☎ 028 3083 8002)

## **Publiczne przedszkola i szkoły podstawowe z oddziałami przedszkolnymi**

Seaview Nursery School, Warrenpoint (☎ 028 4175 3224)

St Malachy's Nursery School, Carnagat (☎ 028 3026 8536)

Cloughoge Primary School, Newry, with a Nursery Unit (☎ 028 3026 2688)

St Colman's Abbey Primary School Nursery Unit (☎ 028 3026 2175)

St Joseph's Convent Primary School, Newry, Nursery Unit (☎ 028 3026 3854)

St Joseph's Primary School, Bessbrook Nursery Unit (☎ 028 3083 0356)

St Malachy's Primary School, Carrickcroppan, Nursery Unit (☎ 028 3083 0559)

St Mary's Primary School, Mullaghbawn, Nursery Unit (☎ 028 3088 8351)

St Patrick's Primary School, Crossmaglen, Nursery Unit (☎ 028 3086 1667)

St Patrick's Primary School, Cullyhanna, Nursery Unit (☎ 028 3086 1608)

St Patrick's Primary School, Newry, Nursery Unit (☎ 028 3026 3466)

St Peter's Primary School, Cloughreagh, Nursery Unit (☎ 028 3083 0455)

## Grupy przedszkolne i przedszkola całodzienne:

Atticall Playgroup, Kilkeel (☎ 028 4176 9351)  
Busy Bees Playgroup, Burren, Warrenpoint (☎ 028 4177 3478)  
Carrick Playgroup, Warrenpoint (☎ 028 4175 2448)  
Clonduff Playgroup, Hilltown (☎ 028 4063 8234)  
Dominican Playgroup, Newry (☎ 028 3026 5714)  
Dromintee and Jonesborough Playgroup (☎ 028 3088 8294)  
Dunnamann Playgroup, Kilkeel (☎ 028 4176 9249)  
Forkhill Playgroup (☎ 028 3088 8059)  
Giggles Daycare Nursery, Newry (☎ 028 3083 0012)  
Glenn and Barr, Jerrettspass (☎ 028 3082 1677)  
Happy Days Playgroup, Newry (☎ 0759 526 5489)  
Jolly Tots Playgroup, Mayobridge (☎ 028 3085 1122)  
Kidzone Playgroup, Bessbrook (☎ 028 3083 7316)  
Kilkeel Playgroup (☎ 028 4176 9698)  
Killean Playgroup (☎ 028 3084 8080)  
Kingdom Playgroup, Kilkeel (☎ 028 4176 2800)  
Little Folk Playgroup, Rostrevor (☎ 028 4173 9636)  
Little People Playgroup, Newtownhamilton (☎ 028 3087 8841)  
Lower Mourne Playgroup, Annalong (☎ 07821 493016)  
Meigh Playgroup, Meigh, Killeavy (☎ 028 3084 9741)  
Naiscoil an Chreagáin, Silverbridge (☎ 028 3086 0556)  
Naiscoil an Luir, Newry (☎ 07984 884455)  
Naiscoil Chamlocha, Camlough (☎ 028 3083 7648)  
Naiscoil na mBeann, Kilkeel (☎ 028 4176 4845)  
Naiscoil Shliabh gCuilinn (☎ 028 3084 8950)  
Rascals 'n' Ruffians, Ballyholland (☎ 028 3083 5748)  
Strawberry Tree, Saval (☎ 028 3083 3673)  
Windmill Playgroup, Newry (☎ 028 3026 9697)



### **Państwowe szkoły podstawowe:**

Annalong (☎ 028 4376 8340)  
Bessbrook (☎ 028 3083 8002)  
Brackenagh West, Killeel (☎ 028 4176 2812)  
Cortamlet (☎ 028 3087 8310)  
Dromore Road, Warrenpoint (☎ 028 4175 2656)  
Killeel (☎ 028 4176 2351)  
Kingsmills (☎ 028 3083 0312)  
Mullaglass (☎ 028 3083 0229)  
Newtownhamilton (☎ 028 3087 8094)  
Windsor Hill, Newry (☎ 028 3026 4047)

### **Państwowe szkoły integracyjne**

Kilbroney, Rostrevor (☎ 028 4173 8491)



### **Publiczne szkoły podstawowe:**

Anamar (☎ 028 3086 1515)  
Ballyholland (☎ 028 3026 3763)  
Carrick, Warrenpoint (☎ 028 4175 2448)  
Clonalig (☎ 028 3086 1513)  
Clontifleece (☎ 028 4177 2854)  
Cloughoge (☎ 028 3026 2688)  
Dromintee (☎ 028 3088 8383)  
Grange, Kilkeel (☎ 028 4176 2033)  
Holy Cross, Kilkeel (☎ 028 4176 3743)  
Jonesborough (☎ 028 3084 8330)  
Killeen (☎ 028 3084 8522)  
Killowen (☎ 028 4173 8426)  
Moneydarragh (☎ 028 4376 8712)  
St Brigid's, Drumilly (☎ 028 3083 0759)  
St Brigid's, Glasdrummond (☎ 028 3086 1514)  
St Bronagh's, Rostrevor (☎ 028 4173 8450)  
St Clare's Convent, Newry (☎ 028 3026 4909)  
St Colman's, Kilkeel (☎ 028 4176 3179)  
St Colman's Abbey, Newry (☎ 028 3026 2175)  
St Colman's, Saval (☎ 028 3026 6184)  
St Dallan's, Warrenpoint (☎ 028 4175 2655)  
St John's, Glenn (☎ 028 3082 1716)  
St Joseph's, Ballymartin (☎ 028 4176 2076)  
St Joseph's, Bessbrook (☎ 028 3083 0356)  
St Joseph's, Meigh (☎ 028 3084 8331)  
St Joseph's Convent, Newry (☎ 028 3026 3854)  
St Laurence O'Toole's, Belleeks (☎ 028 3087 8387)  
St Malachy's, Ballymoyer (☎ 028 3750 7428)  
St Malachy's, Carnagat (☎ 028 3026 8314)  
St Malachy's, Carrickcruppin (☎ 028 3083 0559)  
St Mary's, Barr (☎ 028 3082 1503)  
St Mary's, Glasdrumman (☎ 028 4376 8254)  
St Mary's, Mullaghbawn (☎ 028 3088 8351)  
St Michael's, Newtownhamilton (☎ 028 3087 8297)  
St Oliver's, Carrickrovaddy (☎ 028 3087 8225)  
St Oliver Plunkett's, Forkhill (☎ 028 3088 8374)  
St Patrick's, Ballymaghera (☎ 028 4063 0061)  
St Patrick's, Crossmaglen (☎ 028 3086 1667)  
St Patrick's, Cullyhanna (☎ 028 3086 1608)  
St Patrick's, Drumgreenagh (☎ 028 4063 0587)  
St Patrick's, Mayobridge (☎ 028 3085 1294)  
St Patrick's, Newry (☎ 028 3026 3466)  
St Paul's, Cabra (☎ 028 4063 0145)  
St Peter's, Cloughreagh (☎ 028 3083 0455)  
St Ronan's, Newry (☎ 028 3026 4996)  
St Teresa's, Tullyherron (☎ 028 3750 7397)

### **Inne szkoły publiczne**

Bunscoil an Iúir, Newry (☎ 028 3026 0860)

## **Szkoły ponadpodstawowe**

### **Publiczne szkoły „voluntary grammar school”**

Christian Brothers' (Abbey) Grammar, Newry (☎ 028 3026 3142)

Our Lady's Grammar, Newry (☎ 028 3026 3552)

Sacred Heart Grammar, Newry (☎ 028 3026 4632)

St Colman's College, Newry (☎ 028 3026 2451)

St Louis' Grammar School, Kilkeel (☎ 028 4176 2747)

### **Szkoły państwowe**

Kilkeel High School (☎ 028 4176 2365)

Newry High School (☎ 028 3026 2383)

Newtownhamilton High School (☎ 028 3087 8246)

### **Szkoły publiczne**

St Columban's College, Kilkeel (☎ 028 4176 2314)

St Joseph's Boys' High School, Newry (☎ 028 3026 2595)

St Joseph's High School, Crossmaglen (☎ 028 3086 1240)

St Mark's High School, Warrenpoint (☎ 028 4175 3366)

St Mary's High School, Newry (☎ 028 3026 2851)

St Paul's High School, Bessbrook (☎ 028 3083 0309)



Lokalnym władzom oświatowym Southern Education and Library Board podlegają także następujące rejony: Armagh, Banbridge, Cookstown, Craigavon oraz Dungannon and South Tyrone.

Broszury informacyjne na temat szkół w innych rejonach podległych radzie Southern Education and Library Board można otrzymać pod adresem:

Pupil and Parent Unit  
Southern Education and Library Board  
3 Charlemont Place  
The Mall  
ARMAGH  
BT61 9AX  
Tel. 028 3751 2455

Informacje dostępne są także w Internecie pod adresem [www.selb.org](http://www.selb.org)



### **Zapisy do przedszkola, grupy przedszkolnej lub szkoły podstawowej**

Informacji na temat wolnych miejsc w przedszkolu, grupie przedszkolnej lub szkole podstawowej udzielają poszczególne placówki. Jeżeli wybrane przedszkole lub grupa przedszkolna nie dysponuje już wolnymi miejscami należy skontaktować się z inną placówką.

### **Zapisy do szkoły ponadpodstawowej**

Aby zapisać dziecko do szkoły ponadpodstawowej należy wypełnić formularz podania (RF2), który otrzymać można w wybranej placówce. Formularz należy odesłać na adres:

Pupil and Parent Unit  
Southern Education and Library Board  
3 Charlemont Place  
The Mall  
ARMAGH  
BT61 9AX

Wydział ds. dzieci w wieku szkolnym (Pupil and Parent Unit) wysyła pisemne potwierdzenie o przyznaniu miejsca w szkole.



## **POMOC W SKŁADANIU PODAŃ O PRZYJĘCIE DZIECKA DO SZKOŁY**

Pomocy w składaniu wniosków o przyjęcie dziecka do szkoły udziela wydział ds. socjalno-bytowych w oświacie (Education Welfare Service). Prosimy skontaktować się w tej sprawie z urzędnikiem ds. socjalno-bytowych (Education Welfare Officer) pod numerem 028 3025 3154.

### **Inne przydatne informacje**

#### **Posiłki w szkole:**

Niektórym dzieciom przysługują bezpłatne posiłki w szkole. Rodzice powinni zwrócić się w tej sprawie do dyrektora szkoły. Informacji udziela także wydział ds. świadczeń (Benefits) pod numerem 028 3751 2523.



**Mundurki szkolne:**

Niektórym dzieciom przysługuje pomoc finansowa na zakup mundurku szkolnego. Rodzice powinni zwrócić się w tej sprawie do dyrektora szkoły. Informacji udziela także wydział ds. świadczeń (Benefits) pod numerem 028 3751 2523.

**Transport:**

Niektóre szkoły zapewniają transport dzieciom mieszkającym w odległości ponad 3 km od szkoły podstawowej lub w odległości ponad 5 km od szkoły ponadpodstawowej. Rodzice powinni zwrócić się w tej sprawie do dyrektora szkoły. Informacji udziela także wydział ds. transportu pod numerem 028 3751 2277.

**Zdrowie dziecka**

Jeżeli dziecko cierpi na schorzenia, o których szkoła powinna wiedzieć rodzice mają obowiązek poinformować o tym dyrektora szkoły.



Broszura dostępna jest w wersji portugalskiej, polskiej i litewskiej. Tłumaczenia na inne języki można zamawiać w wydziale ds. dzieci w wieku szkolnym (Pupil and Parent Unit) pod numerem 028 3751 2455.

Informacje zawarte w broszurze były aktualne w dniu 29/01/2010.

Polish